

# INSTITUT FRANÇAIS

Mali

SEPTEMBRE / OCTOBRE 2020



**NOUVEAU CENTRE DE LANGUES**  
**INAUGURATION**  
VENDREDI 18 SEPTEMBRE

EAU MINERALE  
**DIAGO**  
SANTÉ • PURETÉ • LÉGERETÉ  
NATURELLE



Rassemblons  
nous  
autour de  
**l'essentiel**

[www.gicami.net](http://www.gicami.net)  
f t i

**SEMM**  
est une entreprise dont le  
Système de Management  
de la Qualité  
est certifié  
ISO 9001 - V 2015  
N°310242

Une rentrée inédite ! En tout état de cause nous étions impatients de vous retrouver. Ces mois de fermeture nous ont permis d'achever les travaux du centre de langues, du Patio et de sécurité. Ce sera une première surprise. La réouverture de l'Institut, le vendredi 18 septembre, s'articulera autour des portes ouvertes du nouveau centre de langues inauguré en grande pompe le soir, à 18h, avec une exposition consacrée à **Ibrahim Kébé** et la première de la pièce de théâtre **Kalach**. Deux événements artistiques (voir p.6 et p.7) qui seront présentés en France dans le cadre d'Africa 2020 en complicité avec la Friche de la *Belle de mai / Les Bancs publics* à Marseille et le théâtre de l'*Arlequin* dans l'Essonne. Les derniers mois de 2020 et 2021 seront l'occasion de retrouver la plupart des événements sélectionnés par AFRICA 2020 en France, que nous vous présenterons tout au long de la saison, à Bamako. Ces prochaines semaines, beaucoup de concerts, très attendus nous l'espérons : **Tartit** (voir p.8), **Kankou kouyaté** (voir p.8) , **Néba Solo** (voir p.9), **Cheick Siriman** (voir p.9), **Songhoy Blues** (voir p.10) et de l'humour avec **ATT Junior** (voir p.10).

Un mot pour vous dire que la crise sanitaire n'a pas eu que des effets négatifs. Entre mars et juillet, nous avons construit une programmation en partenariat avec deux télévisions **Africable** et **Mandé TV** et deux radios **Joliba** et **Mikado**. Productions d'émissions, rencontres littéraires, diffusions de films et débats sur la toile avec *Benbééré*, théâtre radiophonique avec *Culture en Partage*, *Awn Jigi Art* et *Alima Togola*, danse et arts plastiques avec la *compagnie Jiriladon* et *Don Sen Folo*. Nous avons réinventé la programmation de l'IF grâce à ces quatre médias et nourri le fonds Mali de culturethèque de toutes les captations de ces événements que vous pouvez revoir en podcast sur notre site. Nous tenons à les en remercier très chaleureusement et leur dire combien ce fut vital, pour toute l'équipe, de pouvoir rester en lien avec nos publics et rendre compte du foisonnement créatif des artistes maliens qui n'ont jamais cessé d'être actifs. Encore merci à tous.

L'équipe de l'Institut français

*Merci de bien vouloir vous munir d'un masque obligatoire dans toute l'enceinte de l'établissement.*

# AIRFRANCE

FRANCE IS IN THE AIR



AU DÉPART DE BAMAKO

# PARIS

**7 VOLS**  
PAR SEMAINE

**EXPOSITIONS**

IBRAHIM DEMBA KÉBÉ LA DANSE DES KORÉDUCAW	6
---	---

**SPECTACLE VIVANT / THÉÂTRE**

KALACH STORY	7
ATT JUNIOR	10

**MUSIQUE**

TARTIT	8
KANKOU KOUYATÉ	8
NÉBA SOLO	9
CHEICK SIRIMAN SISSOKO	9
SONGHOY BLUES	10
LES MERCREDI DU PATIO	15-16

**CINÉMA**

AFRIKINÉ CLUB	11 -12
CINÉJEUNESSE	13-14
MÉDIATHÈQUE	17-18-19-20-21
CAMPUS FRANCE	22-23
CENTRE DE LANGUES	24-25-26-27
HORAIRES ET ACCÈS	30



EXPOSITION

DU 18 SEPTEMBRE  
AU 31 OCTOBRE  
GRATUIT



**IBRAHIM BEMBA KÉBÉ**  
**LA DANSE DES KORÉDUGAW**  
EXPOSITION AFRICA 2020 AVEC LA BELLE DE  
MAI / LES BANCS PUBLICS À MARSEILLE

Ibrahim Bemba Kébé a 24 ans et sort en 2019 major de sa promotion du Conservatoire des Arts et Métiers Multimédia Balla Fasséké Kouyaté de Bamako. De son père menuisier-soudeur, il apprend très tôt du rôle du dessin dans les métiers d'ouvrage, ainsi que les techniques d'assemblage par soudure. Quelques années plus tard il se lance dans la calligraphie et la sérigraphie en autodidacte et réalise ses premières oeuvres de peintre. Il est membre fondateur et président du tout jeune collectif Sanou'Arts qui réunit des jeunes étudiants ou sortants du Conservatoire. Ibrahim Bemba Kébé s'est lancé dans une recherche approfondie sur les richesses culturelles et formelle des Korèdugaw. C'est pour lui une façon d'ouvrir l'art du Mali sur le XXI<sup>e</sup> siècle tout en l'enracinant solidement dans le socle civilisationnel de son pays.

L'installation *La danse des korèdugaw* est inspirée de cette mythologie de la renaissance. Elle l'exprime en premier lieu par la matière même des sculptures faites de plastiques noirs et d'objets recyclés.

Les attitudes de ces personnages s'inspirent de l'expression faciale et corporelle des danseurs korèduga. Mais l'artiste a fait le choix d'en exprimer l'essence symbolique et rituelle plutôt que de mettre en avant le pittoresque des tenues bigarrées et des bouffonneries qui en sont l'aspect le plus visible. Ces pratiques culturelles ont en effet un rôle d'alerte, par le rire et la raillerie, sur les maux et les vices qui tordent la vie sociale. Les sculptures sont conçues comme des moqueries satiriques de dérèglements identifiés à des bouffonneries. On y retrouve les dysfonctionnements qui traversent les grandes urgences sociales ou même intimes.

Ibrahim Kébé sera reçu en résidence par *Les Bancs publics* à *La Belle de Mai* à Marseille d'octobre à décembre 2020. Son travail s'inscrit dans le cadre de la saison AFRICA 2020 en France.



VENDREDI 18 SEPT.  
20H  
GRATUIT

## KALACH STORY

LA GUERRE SE GAGNE PAR LES ARMES,  
LA PAIX SE GAGNE PAR L'ESPRIT



Immuniser les consciences contre la tentation de la violence. Trois personnages : Kalach, Le Boy, la Grande Dame. Kalach est la personnification d'une kalachnikov qui raconte son aventure africaine.

Le Boy, son serviteur, représente les individus qui se laissent happer par la violence. La Grande Dame est un mystère réconfortant dont la fin de la pièce révèle l'identité.

Pendant toute la durée de fermeture au public de l'Institut français pour des raisons sanitaires, la pièce qui devait être programmée en avril dernier à l'IFM a fait l'objet d'une programmation radiophonique sur Mikado FM jusqu'en Juin. La date de création sur scène aura donc été reportée ce vendredi 18 septembre pour la réouverture de l'Institut.

Deux ancrages initiaux : le Mali et la RDC, régions en butte à une violence endémique.

Une équipe malienne et une équipe congolaise sont en création à Bamako et à Goma en vue d'une diffusion dans ces deux pays. La scénographie du spectacle est signée par Ibrahim Kébé à qui l'IFM consacre une exposition monographique (voir page 6).

Kalach story sera également programmée en France avec une tournée en Essonne à l'occasion de l'EMFEST (Essonne-Mali Festival) et à la Belle de Mai par les Bancs publics à Marseille. Cette création s'inscrit dans le cadre de la saison AFRICA 2020 en France.

Mise en scène : Kali Sidibé. Auteur : Jean-Louis Sagot-Duvaurox.

Création lumière : Oumar Sacko Kamissoko

Musique : Cheickné

Comédiens : Alladji Ismaïl SY (Kalach), Modibo Konaté (Le Boy), Amaïchata Salamanta (la conteuse) et Maïmouna Sanogo (La Grande Dame).

CONCERT

VENDREDI 25 SEPT.  
20H  
5000 FCFA

## TARTIT



Originaire de la région de Tombouctou, *Tartit* (signifiant l'Union), perpétue la tradition musicale qui rythme la vie quotidienne des nomades Kel Tamasheq (Touaregs).

Le groupe est porté, en majorité, par des femmes parées de somptueux costumes traditionnels. Leurs voix sont accompagnées par des rythmes de percussion. Les hommes les accompagnent à la guitare, donnant ainsi une nuance contemporaine aux chansons et aux ballades hypnotiques induisant la transe.

L'origine de cette formation et son parcours sont marqués par l'exile. C'est dans un camp de réfugiés que s'est formé *Tartit* dans les années 90.

C'est après un autre exile qu'a connu le groupe suite aux troubles de 2012 que naît son nouvel album *Amankor/Exile* sorti en janvier 2019.

CONCERT

VENDREDI 2 OCT.  
20H  
3000 FCFA

## KANKOU KOUYATÉ



Fille de Fousseyni Kouyate - frère du virtuose du n'goni, Bassekou Kouyate - Kankou est rapidement reconnue pour sa voix chaude et douce.

Elle s'inspire de la richesse rythmique malienne métissée aux jazz, blues, pop, afro beat, reggae, soul.

Déjà connue pour son travail avec Damon Albarn, elle a collaboré avec des musiciens traditionnels et modernes :

Toumani Diabate, Vieux Farka Toure, Bassekou Kouyate, Habib Koite, Kasse Mady Diabate Cheick Tidiane Seck.



MUSIQUE

**VENDREDI 9 OCT.**  
20H  
5000 FCFA

## **NÉBA SOLO**



Néba Solo, de son vrai nom Souleymane Traoré, est un virtuose malien du balafon, instrument de prédilection présent dans toutes les fêtes et cérémonies.

De famille paysanne sénoufo, Néba Solo s'initie au balafon dans son village Nébadougo avec son père qui fabrique des instruments pour les artistes locaux.

Néba Solo en réinvente l'usage en jouant sur un balafon basse (considéré comme la mère du balafon) de gauche à droite, contrairement aux habitudes. Il a permis de faire connaître le balafon au delà des frontières africaines.

Apprécié aussi bien par le public de la nuit comme celui des fêtes traditionnelles, il joue plus vite que son ombre.

Sa musique nerveuse et hypnotique renouvelle le répertoire traditionnel malien.



MUSIQUE

**VENDREDI 16 OCT.**  
20H  
5000 FCFA

## **CHEICK SIRIMAN**



Cheick Siriman Sissoko, chanteur, guitariste et bassiste, compte aujourd'hui parmi les rares voix masculines exceptionnelles de Bamako.

Originaire de Kayes au Mali, Cheick baigne dès son plus jeune âge dans l'univers musical de sa famille et s'initie très vite à la djéla, la louange des griots. Etudiant à l'Institut National des Arts de Bamako, il perfectionne sa formation musicale et acquiert, en plus de la musique traditionnelle, une ouverture sur les musiques actuelles.

Son succès auprès du grand public, il le doit à *Case Sanga* (la Case du succès), un programme de télé-réalité qui lui permet d'accéder à de nouvelles aventures.

Auteur-compositeur, il chante en khassonké, en bambara et en malinké. Sa voix en or et son énergie communicative lui confèrent une aura et un succès immédiat.



# DATACENTER

\* Notre DataCenter répond aux exigences de la norme Tier III



## LA GARANTIE D'UNE HAUTE SÉCURITÉ

Vidéosurveillance

Accès sécurisé

Contrôle d'accès (Authentification digitale)



## SYSTÈME D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Redondances électriques

Climatisation

Pôle d'onduleurs et groupes électrogènes redondés



## UN SERVICE DE QUALITÉ POUR LE STOCKAGE DE DONNÉES PROFESSIONNELLES

Hébergement d'équipement

Service assuré 24h24 7j/7

Assistance d'un personnel expérimenté et qualifié



MUSIQUE

VENDREDI 23 OCT.  
20H  
5000 FCFA



**SONGHOY BLUES**  
SORTIE MONDIALE DE L'ALBUM *OPTIMISME*

En 2012, les tensions au nord du Mali ont poussé Omar, Aliou, Garba et Drissa, tous appartenant à l'ethnie Songhoys, à former un groupe pour célébrer leur peuple et leur culture déplacée. Originaire de Gao, Tombouctou et Bamako, le groupe Songhoys Blues tire la majeure partie de son inspiration des chansons traditionnelles et dansantes de l'ethnie Songhoys, tout en mélangeant le traditionnel et le moderne, la musique de leur pays et la musique étrangère. Repérés par le manager français feu Marc-Antoine Moreau en 2013, ils connaissent une ascension internationale fulgurante avec le titre *Soubour*. Il présente lors de ce concert dédicace leur tout nouvel album *Optimisme*.



SPECTACLE VIVANT

VENDREDI 30 OCT.  
20H  
5000 FCFA



**DONNE ÇA AU PARRAIN**  
DJELY MOUSSA KOUYATE  
« ATT JUNIOR »

Plongé dans le quotidien d'un jeune homme sans emploi qui souhaite mener la belle vie, entre boites de nuit, resto VIP et belles demoiselles, il devient de plus en plus stratège afin d'être considéré par une société très matérialiste. Entre mensonge et folie des grandeurs, ATT JUNIOR n'hésitera pas à nous sortir quelques pas de danse dans une ambiance déchaînée par le rire.

A VENIR

DU 2 AU 8 NOV.

**NOVEMBRE À VENIR**



**FISH** (slam et humour)

**Mardi 3 novembre** : Ouverture à 19h. Spectacle à 20h avec Maralinke, Club slam Agoratoire, Diane Bouchard.

**Mercredi 4 novembre** : Conférence et finale de slam à 14h et 16h.

**Samedi 7 novembre** : Spectacle avec Almamy Koye, Saigneur du Rire, Placide Konan, Croquemort, Marc la gâchette, Aziz Siten K.

**DENSE BAMAKO DANSE** (danse)

Spectacles le 6 novembre à 20h à l'IFM, les 7 et 8 novembre à Donko Seko.



**LA MISÉRICORDE DE LA JUNGLE**



15  
Sep.

De Joël Karekezi (Rwanda, France, 2019, 91')  
1998, région du Kivu, à la frontière entre le Congo (ex-Zaïre) et le Rwanda. Alors que la deuxième guerre du Congo fait rage, le sergent Xavier, héros de guerre rwandais, et le jeune soldat Faustin perdent la trace de leur bataillon. Ils se retrouvent alors isolés et sans ressources pour faire face à la jungle la plus vaste, la plus dense, et la plus hostile du continent. Éprouvés par la faim, la soif et la maladie, ils devront faire face à leurs propres tourments, et à ceux d'un territoire ravagé par la violence. Etalon d'Or - Fespaco 2019.

**RÉDEMPTION**



29  
Sep.

De Toussaint E. Akouete Charles K. Koutouwu (Togo, 2019, 90')  
Sony abandonné par ses parents pauvres est un enfant des rues quand il est recueilli par une organisation d'assassins qui s'occupe de son éducation. Sony devient le faucheur, l'assassin le plus redoutable de l'organisation qu'il décide de quitter suite à sa relation amoureuse avec Mikaela. Il mène une vie sans violence et se repend de ses actes. Une Chasse à l'homme est déclenchée et une prime est mise sur la tête du faucheur.

**LES PIONNIERS AFRICAINS DE LYON**



6  
Oct.

**AVANT PREMIERE MONDIALE**

D'Alexandre Bonche (2020, 60')  
Nés subsahariens dans les années 1940, ils ont étudié « à l'école des Blancs ». Ils portent le sang de leurs pères, glorieux soldats de France.  
Après les Indépendances rêvées, ces activistes pleins d'espoir gagnent la Métropole, luttent pour une Afrique unie (FEANF) et militent pour la Fraternité entre les peuples. Ils sont les Tantines et Tontons de Lyon, doyens de leurs communautés, voyageurs entre les mondes.

**Projection suivie d'un débat**

## THOMAS SANKARA, L'HOMME INTÈGRE FANTAN FANGA



De Robin Shuffield (France, 2006, 52')

Ce documentaire retrace les quatre années de pouvoir de Thomas Sankara, président du Burkina Faso de 1983 à 1987. Chef d'État surprenant, il est surnommé « le Che africain » et connu de tous en Afrique pour ses idées novatrices, son franc-parler teinté d'humour ravageur, sa fougue et son altruisme. Sankara devint président à l'âge de 34 ans. Il bouscula immédiatement les fondations du pays au nom colonial français, Haute-Volta, qu'il renomma Burkina Faso, « Terre des hommes intègres ».

**Projection suivie d'un débat**

## NOFINOFOY



D'Adama Drabo (Mali, 2008, 80')

Adama est attaqué par des chasseurs de têtes albinos. Daouda parvient à photographier les malfaçons. Fafa, albinos ami du défunt, lance des avis de recherche du corps de la victime. Il interpelle Douga le chef de la police, mais ce dernier, au regard du caractère brûlant du dossier, confie l'enquête à Fily, une jeune inspectrice inexpérimentée.

De Michael Andrianaly (Madagascar, France, 2019, 73')

Quand son salon de coiffure est démoli par la municipalité, Roméo doit trouver un nouveau lieu. Il s'installe dans une bicoque délabrée, mais rêve d'ouvrir un jour un salon digne d'un vrai coiffeur. Dans ce nouveau lieu de travail, la vie s'écoule lentement, comme avant, mais Roméo en a assez d'attendre, bien qu'il ne puisse pas y faire grand-chose. Un regard intime et attentif sur la vie quotidienne malgache posé par son ami Michaël Andrianaly, qui capture les nuances invisibles d'un homme qui se bat pour sa dignité.

**LE GRAND MÉCHANT RENARD**

**16**  
Sept.

De Benjamin Renner et Patrick Imbert

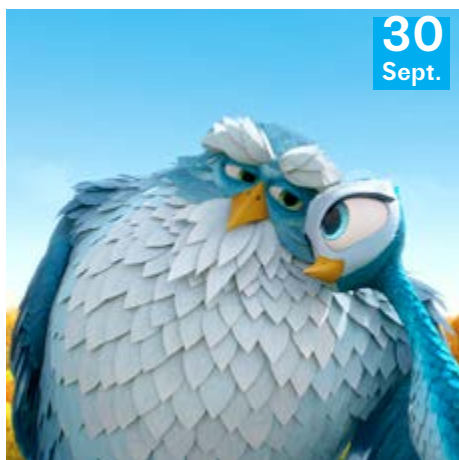
Ceux qui pensent que la campagne est un lieu calme et paisible se trompent, on y trouve des animaux particulièrement agités, un renard qui se prend pour une poule, un lapin qui fait la cigogne et un canard qui veut remplacer le Père Noël. Si vous voulez prendre des vacances, passez votre chemin.

**MA FAMILLE ET LE LOUP**

**23**  
Sept.

D'Adria Garcia

L'été de ses 9 ans, Hugo passe les grandes vacances avec ses cousins chez sa mamie Sara. Quand ils apprennent que le loup va venir la chercher, les enfants se mobilisent pour sauver leur grand-mère et se lancent dans une aventure inoubliable.

**CUS PETIT OISEAU, GRAND VOYAGE**

**30**  
Sept.

De Christian De Vita

A l'heure du départ pour la grande migration, Darius, le doyen de la volée, est blessé. Il va devoir confier tous ses secrets et le nouvel itinéraire du voyage au premier oiseau venu. Et cet oiseau... c'est notre héros, exalté à l'idée de découvrir enfin le monde... mais pas du tout migrateur !

**FAHIM**



De Pierre-François Martin-Laval

Forcé de fuir son Bangladesh natal, le jeune Fahim et son père quittent le reste de la famille pour Paris. Dès leur arrivée, ils entament un véritable parcours du combattant pour obtenir l'asile politique, avec la menace d'être expulsés à tout moment. Grâce à son don pour les échecs, Fahim rencontre Sylvain, l'un des meilleurs entraîneurs d'échecs de France. Entre méfiance et attirance, ils vont apprendre à se connaître et se lier d'amitié. Alors que le Championnat de France commence, la menace d'expulsion se fait pressante et Fahim n'a plus qu'une seule chance pour s'en sortir : être Champion de France.

**LE VOYAGE DU PRINCE**



De Jean-François Laguionie

Un vieux Prince échoue sur un rivage inconnu. Blessé et perdu, il est retrouvé par le jeune Tom et recueilli par ses parents, deux chercheurs dissidents qui ont osé croire à l'existence d'autres peuples... Le Prince guidé par son ami Tom, découvre avec enthousiasme et fascination, cette société pourtant figée et sclérosée. Pendant ce temps, le couple de chercheurs rêve de convaincre l'Académie de la véracité de leur thèse auparavant rejetée.

**LA FAMEUSE INVASION DES OURS EN SICILE**



De Lorenzo Mattoti

Tout commence le jour où Tonio, le fils du roi des ours, est enlevé par des chasseurs dans les montagnes de Sicile... Profitant de la rigueur d'un hiver qui menace son peuple de famine, le roi décide alors d'envahir la plaine où habitent les hommes. Avec l'aide de son armée et d'un magicien, il réussit à vaincre et finit par retrouver Tonio. Mais il comprend vite que le peuple des ours n'est pas fait pour vivre au pays des hommes.

**23  
SEPT.****MARÉCHAL**

Auteur compositeur, Maréchal a commencé sa carrière musicale en 2001 dans un groupe de rap nommé Dambe.

Repéré en 2015 avec son single *Une prière pour la paix*, titre lauréat du prix découverte de la chaîne 2 de l'ORTM, il participe à l'émission musicale *Tounkagouna* de Boncana Maiga.

Il présente son dernier album *Ni Allah sona*.

**30  
SEPT.****RASMA**

Rasma vient nous présenter un avant-goût de son tout premier album baptisé *Filles du ghetto*.

Cette nouvelle voix de la scène burkinabè, anciennement choriste dans le groupe *Temps Kono*, distille un concentré de mélodies tradi-modernes aux influences afropop. Une voix singulière, beaucoup de spontanéité et des musiciens complices.

**7  
OCT.****SAHEL ROOTS**

Originaire de Bamako, Sahel Roots est une jeune formation de deux musiciens.

La musique d'Alassane Samaké (chanteur et percussionniste de la Calebasse) et d'Adama Sidibé (dont les instruments sont le Sokou et le Djourou Kelen) fait le pont entre l'Afrique traditionnelle et l'Afrique contemporaine.

**14  
OCT.****NABA TRAORÉ**

Dans un style aux influences mandingues, jazz et rock, avec un groupe de quatre instrumentistes, un piano, une kora, une guitare basse et une batterie, Naba nous transporte dans son univers de groove.

On la retrouve auprès de Toumani Diabaté dans le projet Songhoï, avec le groupe espagnol Ketama, avec Rokia Traoré dans la pièce *Kirina* de Serge Aimé Coulibaly. Lauréate du concours de *worldmusic.net* (BBC et Song lines magazine), elle représente le Mali au MASA 2016.

**21  
OCT.****TATADENI**

Originaire du Wassulu, Tatadeni, fille de Tata Diakitè, se fait remarquer à 11 ans en remportant la finale de l'émission mini star. Elle passe son enfance auprès de ses tantes chanteuses dont la diva Oumou Sangaré.

Depuis, elle a travaillé avec Thione Ballago Seck, Ami Yèrèwolo, Baba Niamé Camara, Djeneba Seck et Delphine Mougoro.

**28  
OCT.****AFRO-KHASSO**

Formé à Bamako en 2014, le groupe Afro Khasso s'inspire des rythmes de la culture Khasso.

Composé de 5 membres, ce groupe allie habilement les rythmes et les sonorités traditionnels avec un ngonï, une calebasse, un tamani, une voix et une basse.

Ils présentent à l'Institut français leur premier album.

***La soirée sera décalée en novembre si le 28 octobre est un jour férié.***

DVD

JEUNESSE  
ET ADULTE



### DAMES DE COULEURS

Un film de Patricia GÉRIMONT et  
Jean-Claude TABURIAUX  
Belgique / 2012 / 80'

Sanata et Dicko sont teinturières au Mali. Sanata produit des bazins colorés à Bamako. Dicko vit en brousse au pays dogon et teint des pagens à l'indigo.

Le film nous emmène du village dogon à la grande ville, du sombre indigo accroché aux murs de banco à l'éclat des tissus multicolores pavoisant les rues de Bamako et trace en pointillés la vie quotidienne de ces femmes au savoir-faire remarquable et dont le défi permanent consiste à assurer une vie digne à leurs enfants.



### MÉDECIN DE CAMPAGNE

Un film de Khairi Bechara  
01h36 / Egypte / 2015

La vie d'un jeune médecin dans un village de Haute-Egypte, ainsi que les problèmes qu'il rencontre, comme la pénurie de médicaments, la misère et l'ignorance qui règnent dans les milieux paysans.

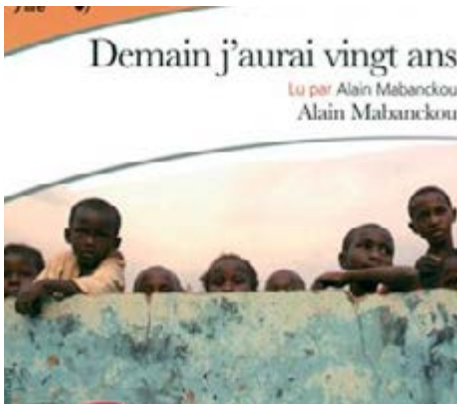


### DANS UN RECOIN DE CE MONDE

Un film de Sunao Katabuchi  
Drame / 2h05 / 2017

La jeune Suzu quitte Hiroshima en 1944, à l'occasion de son mariage, pour vivre dans la famille de son mari à Kure, un port militaire. La guerre rend le quotidien de plus en plus difficile, malgré cela, la jeune femme cultive la joie et l'art de vivre. Mais en 1945, un bombardement va éprouver son courage.

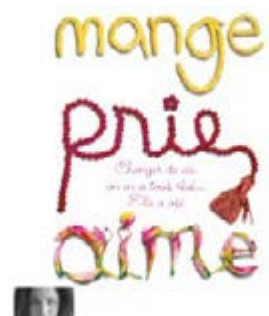
AUDIOLIB



### DEMAIN J'AURAI VINGT ANS

Alain Mabanckou (Auteur et Narrateur)

Demain j'aurai vingt ans est lu par son auteur, Alain Mabanckou. «Je souhaite que l'auditeur ressente dans les variations de ma voix toutes les émotions qu'il ne pourrait trouver en ne lisant que le livre. Cette émotion-là est difficile à jouer. Je n'ai pas joué, j'ai fermé les yeux et j'ai entendu les échos de cette enfance...»



### MANGE, PRIE, AIME

Elizabeth Gilbert (Auteur), Catherine Creux (Lu par) et Christine Barbaste (Traduction)

À trente et un ans, Elizabeth Gilbert possède tout ce dont une femme ambitieuse peut rêver : un mari dévoué, une belle maison, une carrière prometteuse. Elle devrait nager dans le bonheur, pourtant elle est rongée par l'angoisse, le doute, l'insatisfaction... S'ensuivent un divorce, une dépression et une liaison désastreuse qui la laissent exsangue et encore plus désespérée. Elle décide de tout plaquer pour partir seule à travers le monde. À elle de se construire la vie qu'elle s'est choisie. En Italie, elle goûte aux délices...



**L'IMMIGRATION DES DIPLÔMÉS MALIENS DE FRANCE**  
**Fodié Tandjigora, Mahamet Timera (Préfacier)**

La vie d'un jeune medecin dans un village de Haute-Egypte, ainsi que les problemes qu'il rencontre, comme la penurie de médicaments, la misere et l'ignorance qui regnent dans les milieux paysans.



**LA CONFESSION DE LA LIONNE**  
**Mia Couto, Elisabeth Monteiro Rodrigues (Traducteur)**

En 2008, l'entreprise dans laquelle je travaille dépêcha dans le nord du pays quinze jeunes hommes pour servir d'agents environnementaux. Les attaques de lions contre les personnes débutèrent à la même époque dans la même région. En quelques semaines, le nombre d'attaques fatales atteignit plus d'une dizaine et passa à vingt en quatre mois environ. Nos jeunes collègues travaillaient dans la brousse, ils dormaient dans des tentes et circulaient à pied entre les villages.



**MAÎTRES ET ESCLAVES**  
**Paul Creveillac**

Kewei naît en 1950 dans une famille de paysans, au pied de l'Himalaya. Au marché, aux champs et même à l'école, il dessine du matin au soir. Repéré par un garde rouge, il échappe au travail agricole et part étudier aux Beaux-Arts de Pékin, laissant derrière lui sa mère, sa jeune épouse et leur fils. Devenu peintre du régime, son ascension semble sans limite. Prix Jean Giono 2018



**REQUIEM**  
**Pat Mills et Olivier Ledroit**

XIIIe siècle, à l'époque des croisades. Tandis que Barbarossa et les chevaliers teutoniques sont en quête de l'arche d'alliance, Requiem, à la recherche de Rebecca, retrouve une vieille connaissance ainsi qu'une armée de soeurs vengeresses.



**QUATRE-VINGT-DIX SECONDES**  
**Daniel Picouly**

Le diable a bu du rhum. On a souillé les églises, déterrés les cadavres. Saint-Pierre doit se repentir. Tandis que je crache de la boue et du feu, que je ravage les champs, les bêtes et les hommes, ils battent des mains comme des enfants à Carnaval. Ils oublient de redevenir des animaux sages, de faire confiance à leur instinct. Fuyez ! Je suis la montagne Pelée, dans trois heures, je vais raser la ville.



**CHIZOBA DANS LA VILLE : NIGERIA**  
**Françoise Ugochukwu**

Adanna licenciée en microbiologie, a épousé Amaefuna. Ils se sont installés dans un appartement en pleine ville, tout en restant à proximité des parents d'Amaefuna. Chizoba, une jeune orpheline venue partager leur vie, va transformer le quotidien du couple...



**LES 7 PRINCES. LE CHEVALIER DU CORRIDOR ÉTERNEL**  
**Yu Aikawa et Haruno Atori**

Après les épreuves du château maudit et le labyrinthe millénaire, Yuan Juno est sacré empereur. Hannibal Morgan le prévient que le pays va disparaître à cause de lui. Pour vérifier cette information, Yuan va faire un tour en ville tout seul. Spin-off de la série.



### JEU DE DAMES

Paul-Marie Traoré

Dans le contexte d'une élection locale, dans une petite communauté au Mali, une lutte sans merci s'engage entre deux dames... L'ouvrage « Jeu de dames » propose un éclairage particulier sur les femmes, sur fond de rivalités et d'intrigues socio-politiques à laquelle se mêlent des pratiques occultes.

Œuvre finaliste du Prix Orange du Livre en Afrique 2020



### LE BERGER AU POUSSE-POUSSE

Mamadou Dramane Traoré

De l'exode d'un couple de jeunes paysans, Lalla et Nantan, jusqu'à la mort à la fleur de l'âge de leur fils unique Fotèmaban, le récit entonne un magnifique chant d'amour qui célèbre une époque révolue, où le courage, la solidarité, l'altruisme élevaient au rang de dignité...



### ARTICLE : AU MALI, BIBOOK VEUT RÉVOLUTIONNER L'ACCÈS À LA LECTURE

Bibook, le premier éditeur numérique africain élaboré par la « start-up » We're solution, un collectif de jeunes maliens basé à Bamako, permet l'accès au livre gratuitement.



### LES MAINS D'OR DE SAMBA

N'DIAYE, Hawa Aliou

(Bamako / 2015 / 23mn 56')

Samba, détenteur d'un don surnaturel de guérisseur, est un mendiant maltraité par son maître coranique. Noury, une jeune fille atteinte de drépanocytose, le sauve des griffes de ce maître. En retour, elle est récompensée par Samba.



### KALACH STORY. ÉP. 01, AUDIO

Aboubacar Samaké

(Bamako / 2020 / 08mn 21')

Un continent – l'Afrique – en butte à de multiples situations de violence qui menacent gravement la stabilité sociale. L'impact désastreux de cette insécurité sur les activités de productions vivrières et sur la capacité des sociétés à l'autosuffisance alimentaire. Trois personnages : Kalach, Boy, la Grande Dame. Kalach est la personnification d'une kalachnikov qui raconte son « aventure africaine ».



### LES FUNÉRAILLES DU GRAND CALAO : CONTE MALIEN

Ousmane DIARRA (Bamako/2012/ 03mn 46')

Le calao est un grand oiseau noir, avec un grand sac rouge sous le cou. C'est dans ce grand sac qu'il mettait les crapauds et les grenouilles qu'il allait chaque jour capturer dans la brousse. Il revenait les partager avec sa famille. Comme il ne plaît à personne de garnir le plat d'un autre tous les jours, les grenouilles et les crapauds décidèrent de mettre à l'abri, comme ils n'avaient pas de moyens pour se défendre (ils n'ont ni bec ni serres!).



CHAQUE  
JEUDI  
**15H**

### LES LECTURES ANIMÉES

Des séances de lectures et d'animations (*Question-Réponse, Dessin, Coloriage, Découpage etc...*) avec Bérou sont organisées et qui permettent aux enfants en même temps d'apprendre et de se recréer.

SEPTEMBRE : LE MONDE FANTASTIQUE	
17	La sorcière Bêtémoché
24	L'étrange docteur Jonquille

OCTOBRE : LUNE ET SOLEIL	
1	Lune et Soleil
8	La Légende du jour et de la nuit
15	La lune
22	Le Scieur de bois de Lune
29	Le soleil

CHAQUE  
SAMEDI  
**10H**

### L'HEURE DU CONTE

Animée par Ousmane Diarra, écrivain et conteur et l'équipe de la Médiathèque. Venez écouter les plus belles histoires, anciennes et nouvelles, du Mali et d'ailleurs.

SEPTEMBRE	
12	L'histoire de Nalen, la jeune fille-antilope.
19	La calebasse et le bélier.
26	Sacré, sacré et demi.

OCTOBRE	
3	La maman cochonne et le bébé de la Nalen
10	Yoro le chasseur et les buffles.
17	Le chien qui parlait à son maître.
24	La chèvre et le vieillard
31	L'hyène et les poissons voyageurs



Crédit Photo getty images

**ALLIANZ AUTO ASSISTANCE**

**REMORQUAGE ET  
AIDE AU CONSTAT  
GRATUITS\***

\*En cas d'immobilisation suite à un accident.

[allianz-ml.com](http://allianz-ml.com)



**Allianz** 

Allianz Mali Assurances S.A Au Capital de 1.000.000.000 F CFA, entièrement versé Entreprise régie par le code CIMA - NIF : 087800377K RC N° MA-Bko-2008-B4872 du 05/11/2008  
Siège social: 560, Avenue de la Nation - B.P.E 4447 Bamako - Mali. Document à caractère publicitaire. Ne pas jeter sur la voie publique.

## CHAQUE SAMEDI 15H LE CLUB DES LECTEURS

Le club des lecteurs est un groupement de jeunes issus de divers horizons dont la passion commune est la lecture. Il se réunit tous les samedis à l'Institut français à partir de 15 heures autour des livres, des thèmes d'actualité et des débats. La lecture est un véritable moyen d'acquisition de la connaissance.

### SEPTEMBRE

19 : Exposé // *L'Homme le plus riche de Babylone*

de George Samuel CLASON  
Intervenant : Aliou MAÏGA

26 : Exposé // *La Crève des bâttu*

d'Aminata Sow FALL  
Intervenant : Aliou DEMBELE

### OCTOBRE

3 : Exposé // *Reconstruire l'Afrique : vers une nouvelle gouvernance fondée sur les dynamismes locales*

d'Ousmane SY  
Intervenant : Djeneba DIALLO

10 : Exposé // *L'Art d'enseigner*

de Nathalie ANTON  
Intervenant : Mahamadou Issa SAMAKE

17 : Rencontre // *Ibrahim Boubacar Keita, un destin d'exception*

de Moussa CISSE  
Intervenant : Mohamed MAÏGA

24 : Exposé // *Les Noctuelles vivent de larmes*

de Ibrahima LY  
Intervenant : Chaka KEÏTA

31 : Débat // *La Mondialisation constitue-t-elle un obstacle à l'épanouissement économique du continent africain ?*

## ANNONCES

### LETTRES ET NOMS

Chaque Mercredi à 15h dans la salle Multimédia;  
Dirigée par : Berou

Une animation destinée au jeune public (de 10 à 14 ans), basée sur le vocabulaire et l'orthographe des noms français.

### CULTURE-QUIZ

Tous les 2 vendredis à 15h dans la salle Multimédia : dirigée par : Berou

Une animation sur la culture générale, qui vise l'enrichissement et l'actualisation des connaissances dans différents domaines du savoir (Sport, Musique, Cinéma, Géographie, Médecine, Droit, Politique, Histoire, Mythologie, Physique, Chimie, Biologie etc.) à travers des questions-réponses.

**JOURNÉE DES  
ÉTUDES  
EN FRANCE**

**SAMEDI  
31 OCTOBRE  
2020**

**9H30**

**ÉTUDES EN  
FRANCE**

**MODE D'EMPLOI**

ENTRÉE GRATUITE

**À**

**L'INSTITUT FRANÇAIS  
DU MALI**

  
**AMBASSADE  
DE FRANCE  
AU MALI**  
*Liberté  
Égalité  
Fraternité*

**CAMPUS  
FRANCE**  
campusfrance.org

**INSTITUT  
FRANÇAIS**  
Mali

[www.mali.campusfrance.org](http://www.mali.campusfrance.org)

# JOURNÉE DES ÉTUDES EN FRANCE



Salle de spectacle - Institut français du Mali

## PROGRAMME

9H30 OUVERTURE DES PORTES

10H30 - 11H30 CONFÉRENCE - Campus France & Centre de langues  
La procédure Campus France et les études en France

11H30 - 12H30 ATELIER «Bien remplir son dossier en ligne» - Campus France  
Comment remplir son dossier sur Etudes en France ?

13H30 - 14H30 TABLE RONDE «Retour d'expérience» - France Alumni  
D'anciens étudiants témoignent de leur expérience en France

15H00 - 16H00 CONFÉRENCE - Campus France & Centre de langues  
La procédure Campus France et les études en France

16H00 - 17H00 ATELIER «Bien remplir son dossier en ligne» - Campus France  
Comment remplir son dossier sur Etudes en France ?

18H00 FIN DE LA JOURNÉE



## ACTIVITÉS

en accès libre toute la journée

TESTEZ VOTRE NIVEAU DE LANGUE  
Tests de positionnement gratuits en français pour étudiants

DÉCOUVREZ LES FORMATIONS DE L'IFM  
Venez interroger nos conseillers

PERFECTIONNEZ VOTRE NIVEAU DE FRANÇAIS  
Découvrez les outils en ligne pour progresser

JOUEZ À NOTRE JEU CONCOURS  
Trois examens DELF / DALF à gagner

VENEZ ÉCHANGER AVEC LES PROFESSEURS DE L'INSTITUT FRANÇAIS  
ET LES CONSEILLERS CAMPUS FRANCE



Offert, pour tous nos stagiaires :  
Abonnement à la médiathèque pour 6 mois

## FORMATIONS

### LE CENTRE DE LANGUES VOUS OUVRE SES PORTES LE VENDREDI 18 SEPTEMBRE 2020 DE 10H À 17H

- Visite du nouvel espace cours de langues dans un cadre totalement renouvelé
- Présentation de l'offre de formation, des examens et des tests officiels
- Tests de niveau gratuit

#### Cours de français général

Tous niveaux  
4 heures de cours par semaine  
Pendant 10 semaines  
Tarif : 85 000 FCFA  
(+ manuels de 20 000 à 35 000 FCFA selon le niveau)  
Rythme semi intensif (6h/semaine)  
ou intensif (10h/semaine) possibles

#### Cours d'alphabétisation

4 heures de cours par semaine  
Pendant 10 semaines  
Tarif 85 000 FCFA

#### Cours pour enfants et adolescents

Formule annuelle 2 heures par semaine  
Les samedis d'octobre à juin  
Tarif : 220 000 FCFA par enfant

#### Préparation aux examens

20 heures / 5 semaines  
Tarif : 75 000 FCFA

#### Français de la cuisine et de la restauration (Nouveau)

Niveaux A et B selon résultat au test  
4 heures de cours par semaine  
Pendant 10 semaines  
Tarif : 85 000 FCFA

#### Cours de renforcement en grammaire et orthographe

20 heures / 10 semaines  
Tarif : 75 000 FCFA

#### Cours de prise de parole en public

20heures / 10 semaines  
Tarif : 75 000 FCFA

#### Cours d'écriture professionnelle

20 heures / 10 semaines  
Tarif : 75 000 FCFA

#### Cours d'informatique

Modules de 20 heures  
Word, Excel, Power Point, Access, Publisher  
Tarif : 50 000 FCFA par module

#### Cours de bambara

Formule extensive 15 heures / 10 semaines  
Tarif : 75 000 FCFA  
Autres formules à la demande.

#### Cours en ligne (Nouveau)

Formule extensive 10 heures / 5 semaines

- Préparation à l'examen du DELF B2
- Renforcement grammatical B1 ou B2
- Ecriture professionnelle
- Cours de conversation

### Formations spécifiques à la demande

- Cours de conversation (renforcement de l'oral)
- Français en contexte professionnel
- Cours particuliers - Cours pour petits groupes
- Cours en entreprises, institutions, ONG



**NOUS CONSULTER. OFFRES ET DEVIS SUR DEMANDE.**  
**20 22 40 19 / 71 70 77 77**

info.cdl@institutfrancaismali.org



## CALENDRIER 2020

DIPLÔME D'ÉTUDES EN LANGUE FRANÇAISE ET DIPLÔME APPROFONDI DE LANGUE FRANÇAISE


 “c'est parti!”

## Notre centre d'examen Delf-Dalf est ouvert !

### LE DELF ET LE DALF, QU'EST-CE QUE C'EST ?

Les diplômes du DELF et du DALF sont des diplômes officiels de français reconnus dans le monde entier. Ils sont délivrés par le Ministère français de l'éducation nationale et sont valables à vie.

### POUR QUEL PUBLIC ?

- Des étudiants qui veulent valoriser leur niveau de français dans le cadre de leurs études ;
- Des professionnels qui veulent enrichir leur CV ;
- Des personnes non francophones qui veulent valider leur compétence en français ;
- Des jeunes, enfants ou adolescents, qui préparent leur avenir.

### DELF Junior (de 13 à 18 ans)

NIVEAU	DATES EN NOVEMBRE
Inscriptions	Du 13/10 au 07/11
A1	16 novembre à 8h30
A2	17 novembre à 8h30
B1	18 novembre à 8h30
B2	19 novembre à 8h30

## CALENDRIER 2020

DIPLOME D'ÉTUDES EN LANGUE FRANÇAISE ET DIPLOME APPROFONDI DE LANGUE FRANÇAISE

**DELF Tout public (+18 ans)**

Niveau	DATES EN OCTOBRE
Inscriptions	Du 15/09 au 10/10
A1	19 octobre à 8h30
A2	19 octobre à 8h30
B1	20 octobre à 8h30
B2	21 octobre à 8h30
C1	22 octobre à 8h30
C2	23 octobre à 8h30

**DELF Tout public (+18 ans)**

Niveau	DATES EN NOVEMBRE ET EN DÉCEMBRE
Inscriptions	Du 29/10 au 21/11
A1	30 novembre à 8h30
A2	30 novembre à 8h30
B1	01 décembre à 8h30
B2	02 décembre à 8h30
C1	03 décembre à 8h30
C2	04 décembre à 8h30

**Tarif des examens**

Tarifs normaux	Tarifs préférentiels (élèves, apprenants de l'IFM)
- A1.1 = 15 000 FCFA	- A1 et A2 = 15 000 FCFA
- A1 et A2 = 20 000 FCFA	- B1 = 20 000 FCFA
- B1 = 25 000 FCFA	- B2 = 25 000 FCFA
- B2 = 30 000 FCFA	- C1 = 30 000 FCFA
- C1 = 35 000 FCFA	- C2 = 35 000 FCFA
- C2 = 40 000 FCFA	

**ATELIERS DE PRÉPARATION AUX EXAMENS :**

- 20 heures d'atelier.
- Tarif = 75 000 Fcfa
- Ce tarif inclut : les frais pédagogiques, le kit de formation et un accès aux ressources en ligne.
- Les ateliers ont lieu 1 mois avant la date des examens.

Contactez le Centre de langues pour obtenir plus d'informations  
 20 22 40 19 / 71 70 77 77  
 info.cdl@institutfrancaismali.org



## TEST AU FORMAT PAPIER

	POUR QUI ?	TARIFS (FCFA)
<b>TEF</b>	Les étudiants qui souhaitent <b>poursuivre leurs études en France ou au Canada</b>	200 000
<b>TEFAQ</b>	Les personnes qui souhaitent compléter un <b>dossier d'émigration vers la province du Québec</b> .	50 000 par épreuve
<b>TEF CANADA</b>	Les personnes qui souhaitent compléter un <b>dossier d'émigration vers le Canada fédéral</b> . Les personnes ayant fait une demande de <b>citoyenneté canadienne</b> .	200 000
<b>TEF NATURALISATION</b>	Les personnes qui souhaitent acquérir la <b>nationalité française</b> .	150 000

## PROCHAINES SESSIONS EN 2020

Dates	28 septembre	26 octobre	30 novembre	14 décembre
Inscriptions jusqu'au	19/09/2020	1er/10/2020	31/10/2020	28/11/2020

**Pièces à fournir:**

- 2 photos d'identité
- 1 photocopie d'un document d'identité national ou passeport

## TESTS OFFICIELS DU TCF SO VERSION SUR ORDINATEUR



Vous êtes candidat à l'immigration au Québec ou au Canada ?  
 Vous envisagez de poursuivre des études dans un pays francophone ?  
 Vous devez justifier de votre niveau de français pour l'Accès à la Nationalité Française (ANF) ?  
 Le Centre de langues vous propose le Test de Connaissance du Français Sur Ordinateur -TCF SO

**Avantages :**

- Une attestation provisoire de résultats pour les épreuves de compréhension délivrée dès la fin de la passation
- L'attestation définitive est disponible dans un délai de 15 jours ouvrés
- la durée de validité de l'attestation est de deux ans.

**Tarifs :**

TCF SO / TCFQ SO / TCF Canada / TCF ANF. Tarif unique : 150 000 FCFA

## PROCHAINES SESSIONS EN 2020

Dates	14 septembre	05 octobre	09 novembre	07 décembre
Inscriptions jusqu'au	10/09/2020	1er/10/2020	03/11/2020	02/12/2020

Contactez le Centre de langues pour obtenir plus d'informations  
 20 22 40 19 / 71 70 77 77  
[info.cdl@institutfrancaismali.org](mailto:info.cdl@institutfrancaismali.org)



# HORAIRES & ACCÈS



## Institut français du Mali

E-mail : [dir@institutfrancaismali.org](mailto:dir@institutfrancaismali.org)  
Tél. (223) 20 22 40 19 / 20 23 08 90

Bd de l'Indépendance  
BP 1547 Bamako - Mali  
[www.institutfrancaismali.org](http://www.institutfrancaismali.org)



## Administration

Du lundi au vendredi  
De 9h à 13h et de 15h à 18h

## Médiathèque

Mardi-mercredi-jeudi-samedi  
De 9h30 à 17h30, sans interruption  
Vendredi de 14h30 à 17h30

## Atelier multimédia

Mercredi, vendredi et samedi  
De 10h à 13h et de 15h à 17h  
Accès aux adhérents de la  
Médiathèque

## Centre de langues

E-mail: [info.cdl@institutfrancaismali.org](mailto:info.cdl@institutfrancaismali.org)  
Tél: (223) 71 70 77 77

Du lundi au samedi  
De 9h à 17h

## Espace Campus France

Quartier du Fleuve  
Avenue Moussa Travélé  
Porte 512 (Proche CMS et BCEAO)  
Tél. (223) 44 90 12 77  
Du mardi au vendredi  
De 8h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h  
[www.mali.campusfrance.org](http://www.mali.campusfrance.org)

## Restaurant Saveurs du Patio

Du lundi au samedi de 8h à 22h  
Plat du jour le midi  
Tél. (223) 20 23 15 37



[institutfrancaismali.org](http://institutfrancaismali.org)



[institutfrancaismali](https://www.facebook.com/institutfrancaismali)



[IF\\_Mali](https://twitter.com/IF_Mali)



# Castel Beer



BRAMALI



McCANN

Médéric Turay  
Sculpteur-peintre

• Le goût  
de la  
réussite. •



- RECRUTER - FORMER - GÉRER  
RMO Job Center, 30 ans de Solutions R.H.
- Sous-traitance
  - Travail-temporaire
  - Recrutement
  - Formation
  - Conseil R.H.
  - Event

L'oiseau **Rare** à votre portée



Côte d'Ivoire +225 21 21 83 83 - Burkina Faso +226 25 36 00 09 - Mali +223 20 23 88 80 - Togo + 228 22 27 91 48 - France +33 4 50 31 90

[www.rmo-jobcenter.com](http://www.rmo-jobcenter.com)